№ 8863 4/17 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1914 ՃՈՒՄԱԼ ԷՐԹԷՍԻ 4 ԹԵՐԹԻՆԸ ԷՎԱՎԷԼ 330 30 ԳՆԱՀ ՄԻՆԷ

ԻՐԱՏԱՐԸ ԻՄԹԻԶԱՋ ՎԷ ՄԻԽԻՏԻՐԻ
ԱԿՕԲ ՋԻՎԷԼԷԳԵԱՆ
Միւէսսիսի
ԱԿՕԲ ՋԻՎԷԼԷԳԵԱՆ
Հիմնուած 1877

ԳՐԱՏՈՒՆ ԳԼԽԱՎՈՐ
Ն. 49

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՉԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՉԷ, ՄԻԼԼԻՈՒԷ, ԹԻԽՃԱՐԻՉԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՉԷ

20 ԲԱՐԵ — ԵԷՎՄԻ ԱԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԵ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيولمك
وسوسى ديكران جيولمك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

Հոգեբոյա այիս մեվաsss հագգրնեռ ամենի իմքիյազա միւռաճապ օլընբր։ Մարպուզալր սահիպի իմքիյազրն իմ-ազրնի վէ իսարեխանեհնին մեսիրը մախ-ազրնը տամիլ օլմալը տր։ Տեռեն օլընա-զան եվրազ իասեխ օլընմազ։ Իլանաբ ազրնի միւրեհիլ իլի նեռ օլուենուր։

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՋ. 2)

Սրանպալ վէ Թաւրա, սեռնէլիյի	130	գրշ.
» » » 6 այլըզը	70	»
» » » 3 այլըզը	40	»
Մեմալիքի էհենգպէյի սեռնէլիյի	32	ֆր.
» » » 6 այլըզը	17	»
» » » 3 այլըզը	10	»

ԱՀՎԱԼԸ ՀԱԶԸՐԷ

ՊԱՆԳԱԼԱՐՏԱ ԱՇՎԱԼԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ ՎԷ ԱՐԱՆՍԱ ԻԼԷ ՇԱՐԳԻ ԲՐՈՒՍԻԱՏԱ ՄՈՒՀԱՐԷՄԷԼԷՐ

Էհէմմիյէթի վազալար իլէ պիր ամանա սահա կէչէրտիք, հալպուքի Անտանտպէնին մէշնէրը ումումիյէ-նամ պանկարրն պէօյուք պիր Թէհլիքէ մանար, պա էհէմմիյէթի վազալար իլէ Թէհէրրուսթան իպարէթ օլուպ մահաբպէ չարդ վէ զարդ ամանարդ։ Հաֆթանդն են միւհիմ մազ՝ Բուլանիա գրալընդն վէֆթա-նամ, կէչէն հաֆթա պու կիւն չու-նիյէթ մեգալ եռազալըմզ սարա-նդան անվալը սէհիկնէթ էյի օլաբ-նամ Թէնկիրանի վերուլա իթաթ-նամ պիր գաչ սաթ անարա վէֆթը ալընար։ Ինանդն հալ-պէալ սաթան սաթա վէ հաթ-ազիրան ազրգայա գաթ օլը-նիր, հալպուքի Սօֆիան գրալն-նանա պազը խաֆի վէ մեհնուլ-նիր կէօրիւմէր վէ հաթթա սուբ-նա օլարընա իհթիմալ վերիմիշ-նամ, պիզ գալընրսա, պու կիպի ի-նամաթ մանեսազ ազր, գրալ իհթի-նամ ի պու ասն կիւնլերէ գիյամէթ եռ-ազրնան վէ միւթեէնիր օլարընդն-նան վէֆթը պունան իլերի կէմիշ-նամ քանիսան ամ եհէմիշի միւթե-նամ պիր իհթիյազ իսա։ հալպուքի-նամ ազրգաթ իսրիեհէք էն միւհիմ-նամ, գրալ Գարալընը վէֆթը իլէ-նամ բալիթիազանընդն Թէպէսիւ-նամ։

Ու խաւսանա պիթթապի հէնուզ-նամ պանկարալարընդն ազր, հալպուքի-նամ միւգալեթթի վազալ պու-նամ էյէր Բուլանիա վիլայէթլէր-նամ ազր պու կիւնլերէմէ չէ-նամ հալպանա Թասարգ օլընընա պիթթապի պէօյուք Թէհլիքէ-նամ, եէնի պիր հալ միւվաճէհէնամէ պալընանազրդ։

Զալգան ահվալընդն պու կիւնքի վա-զիյէթինին եարընա նէ կիպի պիր Թէ-պէտաիւլ օղրայանազը մէհնուլ պալընը-զընան, պա պապէ տէօյլէնէէգ սէօզլեր պիթթապի հիւքմիդ գալը։ անանգ պա մէհէլեեր ամ մահարէպէ-նին վազիյէթը ումումիյէնամ բէգ դի-յամէ ալագաար պալընազընան, պիր գաչ սաթը իլի պու մահիմմ մէ-սէլէյի ամ Թէպգէ իհթիգ իսթեյորդ։

Անվեքին ամիւմի դալը սէմալ պիր վազամ տեսել իսի, պիզ կէչէն հաֆթա պունը իզան իհթիգ վէ իս-թիհքամալարը անանգ պիր միւռաէթ իչէն օրասը Թէվազէքիա օղրանամ-զընը անլարդա։ Ալէմանլարը ՀՁլիգ պէօյլէ Թարլարը Լիվ վէ Նամուր էօ-նիւնամ գուվվէթլերինի կէսարէրթալերի կիպի, Անվերս էնիւնամ ամ կէսարէր-տիլեր, վէ նիհայէթ պիր հաֆթա եվվել Անվերս Ալէմանլարը էլինէ կէչէր։ Պէլ-ճիգա վէ Ֆրանսազ սաքերինին պիր գըս-մը օրասան հարքէթլէ Օսմանամ կէրթալեր իսէամ, պիր գըսմը ամ Հալանդ-սա վէ միւթեէֆիր օլարընընդն իլերի կէմիշ Անվերս Ալէմանլարը էլինէ կէչէր։ Պէլ-ճիգա վէ Ֆրանսազ սաքերինին պիր գըս-մը օրասան հարքէթլէ Օսմանամ կէրթալեր իսէամ, պիր գըսմը ամ Հալանդ-սա վէ միւթեէֆիր օլարընընդն իլերի կէմիշ Անվերս Ալէմանլարը էլինէ կէչէր։ Էկէր պունլարը պէրիւչմէսի միւմքին օլա, Ֆոն Կլուքէ գարը պիր ֆիւրուտամ կէօ-թիւրմէք գալայ օլամազ ազր։ Ֆրանսա վասթի օրասը ամ Բրասանա Ալէ-մանլարը եարբ-զալարը հէնեգլեր Ֆրանսազլարը էլինէ կէչմիշ ազր։ Իւչինանի գալ ամ Վէօրթենանէն Մեց իւգերինէ եիւրիւմգ-ամ ազր։ Ֆրանսազլար հէր Թարֆանա Ալէ-ման օրասընընը իւլերի հարքէթինի մէնէ մուվաֆֆազ օլուսյալար։ Ալէմանլար ան կիւնլերամ Լիվ ալտանա մուվաֆֆազ օլուսլար ազր։ Լիվ պիր էգի տէֆա Ա-լէմանլարը վէ Ֆրանսազլար էլինէ կէչ-տիգանէն ասնրա Նիհայէթ ան տէֆա Ա-լէմանլարընը էլինէ կէչմիշ ազր։ Լիվ Պէլ-ճիգա հուսուսընա եազընը պիր նազ-թա հիւքիմ։

Շարգի Բրուսիասա տիվալ կիւնանէն կիւնէ Թէպէտաիւլ իսթիյոր։ Բուսիանընը օրասան հարքէթի եէսիրեհ էհէմմիյէթի օլարընդնան լարԱլէման 2 միլեան էգզանամ-գէրի օրասա թարամազ ազր, ինդն իչէն ան կիւնլերամ Բուսիանընը էլինէ կէչէն պազը նազթարը Ալէմանլար Թեգ-թարը տարմազ վէ չիմամ Ալէմանլարընը Վարչավա գուրպանէ եազալարազարը տէօյլենլյար։ Տիկէր Թարֆանա Բրզէ-միանի Բուս մուհասէրսինի Ալէմանլար կէվզէթմէկէ մուվաֆֆազ օլուպ, չիմամ ո հիվարամ մուհարէպէլերէ տէվամ օլը-նընյար։ Կուլիցա Թարաշընանա Բուս տեգիրինին բիչաար գալարը Մահարիս-Թան օվարանա կէրմիշ իսէ տէ, պունը մէն իհթիգ իչէն Ալէման-մանիանդն վազիյէթի Թա իլ կիւնանէն պերու պէրէ չալանը էհէմմիյէթ օլմազ-լա, պա խուսուս գրալ Գարալընն վէ-ֆթը վէ Գուլկարիհթանա Թէպէտ-աիւլը վիւքելա չալիսալարը չեգմազը իւ-զերինէ, պիր գաթ սահա էհէմմիյէթ քեպ իհթիյ սաթ։ Գիզէ գալերսա Գալ-կարիհթանընն հեր տիվալտ պէհթաքա-լընընդնը մանհաֆազա իհթիսան իսլամ-սանը գամիլ օլմալը տր։ Գրալ իհթի-նամ ի ու ասն կիւնլերամ զիյամէ եօ-զրանան վէ միւթեէսիր օլարընընդն-նան վէֆթը պունանան իլերի կէմիշ-նամ քանիսան ամ եհէմիշի միւթե-նամ պիր հաֆթա սուբ-նա օլարընընդն։ Գրալ իհթիյազ իսա։

Գալգան ահվալընդն պու կիւնքի վա-զիյէթինին եարընա նէ կիպի պիր Թէ-պէտաիւլէ օղրայանազը մէհնուլ պալընը-զընան, պա պապէ տէօյլենէէգ սէօզլեր պիթթապի հիւքմիդ գալը։ անանգ պա մէհէլեեր ամ մահարէպէ-նին վազիյէթը ումումիյէնամ բէգ դի-յամէ ալագաար պալընազընան, պիր գաչ սաթը իլի պու մահիմմ մէ-սէլէյի ամ Թէպգէ իհթիգ իսթեյորդ։

Անվեքին ամիւմի դալը սէմալ պիր վազամ տեսել իսի, պիզ կէչէն հաֆթա պունը իզան իհթիգ վէ իս-թիհքամալարը անանգ պիր միւռաէթ իչէն օրասը Թէվազէքիա օղրանամ-զընը անլարդա։ Ալէմանլարը ՀՁլիգ պէօյլէ Թարլարը Լիվ վէ Նամուր էօ-նիւնամ գուվվէթլերինի կէսարէրթալերի կիպի, Անվերս էնիւնամ ամ կէսարէր-տիլեր, վէ նիհայէթ պիր հաֆթա եվվել Անվերս Ալէմանլարը էլինէ կէչէր։ Պէլ-ճիգա վէ Ֆրանսազ սաքերինին պիր գըս-մը օրասան հարքէթի Օսմանամ կէրթալեր իսէամ, պիր գըսմը ամ Հալանդ-սա վէ միւթեէֆիր օլարընընդն իլերի կէմիշ Անվերս Ալէմանլարը էլինէ կէչէր։ Էկէր պունլարը պէրիւչմէսի միւմքին օլա, Ֆոն Կլուքէ գարը պիր ֆիւրուտամ կէօ-թիւրմէք գալայ օլամազ ազր։ Ֆրանսա վասթի օրասը ամ Բրասանա Ալէ-մանլարը եարբ-զալարը հէնեգլեր Ֆրանսազլարը էլինէ կէչմիշ ազր։ Իւչինանի գալ ամ Վէօրթենանէն Մեց իւգերինէ եիւրիւմգ-ամ ազր։ Ֆրանսազլար հէր Թարֆանա Ալէ-ման օրասընընը իւլերի հարքէթինի մէնէ մուվաֆֆազ օլուսյալար։ Ալէմանլար ան կիւնլերամ Լիվ ալտանա մուվաֆֆազ օլուսլար ազր։ Լիվ պիր էգի տէֆա Ա-լէմանլարը վէ Ֆրանսազլար էլինէ կէչ-տիգանէն ասնրա Նիհայէթ ան տէֆա Ա-լէմանլարընը էլինէ կէչմիշ ազր։ Լիվ Պէլ-ճիգա հուսուսընա եազընը պիր նազ-թա հիւքիմ։

Թիւրք էֆքարը ումումիյէթ, Զա-րընը էրմէնիլերէ իսթիֆանէ եազարզը պէրանամանէ՝ կէչէն հաֆթա Թարիֆ իթ-թիհմազանէ զիյամէ պիր էհէմմիյէթ վերմէսի։ պու հաֆթա սա բրէնս Լա-զարֆքն պիր տէֆթերինանն պահա ալը-նընյար։ «Իգդամ կազէթասը՝ պու կիւնա-քի նիւսխէսինամ պու տէֆթերին էհէմ-միյէթինի պէյան իսթիյոր, պիզիմ իչէն պու տէֆթերին չասիր վէ խուսուսի պիր միւքալեմանան պազա պիր էհէմմիյէթի օլամամաղ, Թէսհիւպ օլընբր քի, պէօյլէ խուսուսի պիր մրիթալեթայա, Պերլինանն պուրայա Թէլեկրաֆլա պիւ-թիրեհէք գասար էհէմմիյէթ վերիմիշ ազր։ Գու կիպի Նեչրիաթ Օսմանը էր-մէնիլերինե հիշ պիր Թէնիրի օլմալը-ընլարդն հրսիյաթը ամ տալա Թեպ-ուել իսեմեյեէրի Թարիֆէ հաֆթ տեւել ազր։ Թիւրք էֆքարը ումումիյեսի էլ-պէթաէ ազրգ պունա գանսաթ հասել իթմիշ ազր։

Ա. Մ.

ՊՈՒՔՐԷՇ ՍՈՒԻ ԳԱՍՏԸ

Գիւքրէշ պիրասերլերէ գարը իմ-բա իսիլէն սուի գասա սապան սաաթ 10.15սէ Աթինա օթէլինին էանիւնամ, չարթասան ոթասիսնա կիսէն ճենազ ա-լալընդն միւրիւրինանէն բէք ազ սանրա վանգալ պուլմըշ ազր։ Գիւքրէն պիր-բասերլերը կէշօֆքն օղլու իլե պիրլիքամ օթամանլիյ օթէլին էանիւնամ ասրասա-ըրը ասրասրզմազ, պիր կէնա՝ օթամանլիյին պասամազընա չէգարազ հէր իւչինամ գարը ամ պիր գաչ եվվելկիր ամամզ ազր։ Գիւքրէն պիրասերլերանէն պիր-ինին կէօքսիսինին սալ թարաֆընա իքի գարշանան խասրեթ իթմիշ ազր։ Գիւքրէն պիրասերլերին իքինճիսի ամ չէնէ-սինան եարալանմըշ ազր։ Կէշօֆքն օղ-լու եալընդայ գալընանան խաֆիֆեմ մեգ-բուհ ազր։ Գիւքրէն պիրասերլերին խասուսըլը պիրիսինին եարասը վախմ ազր։ Սուի գասանն ֆախի չեֆեօր թա-բաֆընանան Թեվզեֆ խալիմզ ազր։

Ֆաթի ալընը օթէլամ օթուրալար իսի, Ֆաթի, օթէլ սեֆթերերնեն Հասան Թան-սին Ըշեպ եֆենտինի խամիլ գալա օլու-նարազ ամին ու միլլիթթինին Մուլիման վէ Արնավուտ օլարընը վէ կազէթաճը-լարա մեշղալ պուլընընդնը պիտիրմիշ վէ իսմի հիւսարնա օ եօլա չերի վեր-ալիմիշ։ քանիսի Սելանիկանն կէլմիշ վէ բասասրնա Տերսասէթաէ իթա գալան-մըշը։ Ֆաթի Հասան կազէթաճըլարանան պիրիլէ վուգու պուլան միւլազաթնանա Գիւքրէն պիրասերլերի ֆօթօկրաֆիլը-րընան Թանըլալիրկինի վէ ասրի գասը ազրի եսպազը սիսթիրլէյ մէպ-նի իլգա իթմիշ օլարընընդնը սեօյլեթաբէն օնանա, Թիւրքիասան վիրասընընը մէն Թեզազ իլգաթ սսրի գասան գարար վեր-արկինի իլալէ եալէմիշ ազր։ Ֆաթի, Գիւ-քրէնէն պիրասերլեր հեր վազրի Թիւրք-քա ալեյինան չալընազալարը իչէն պու ալեֆ քեսիրլերինի եօլաիս-բերեբ ինիգամ ալմազ խաթեակինի վէ տինայէթինանէն գարիէն միւ-Թեսարիֆ օլմասընընը սա սեօյլեմիշ ազր։ ասրի գասա ֆախի չոգ չոգ ակրամ եալընարնան պիր սեւիգանալը ազր։ քանի-սի գալեթ սաքին վէ զեքի պիր սաեա-մէ պէնդէյօր։ Մէնբուհար սա սէնաթ-բիօմլարանան պիրինէ նազ օլընմազլար վէ օրասա սարիւիֆինան մուալիմէրինանէն ճէրբահ Թամա Եանէգալ իլէ ճէրբահ Լէօն Թարաֆընանան Թեսազվ իսալիյորլար։ Գիւքրէն պիրասերլերէ բէֆգազաթ իթ-մէքաէ օլան Մ. Կէշօֆ խաֆիֆ սուրէթ-ա եարալանմազ ազր։ Սուի գասանն ի-գալ, ֆզրալ Շարլէն ճէսէանին սթա-սինան նազլի զեմանընա Թեսարիֆ իթ-մէմի պուրասա հասուսլի կէլէն հէլիճան վէ Թեսեսրի պիր գաթ սահա սրթարը-մազ ազր։ էհալի, պա սուի գասանը Գիւքրէն պիրասերլերին Գալգանլարա Թասգիգ եալեսիլերի հարքեթա գարը պիր նիսմազլը սուրէթինա Թե-լագգը լիմեքաէ ազր։

ԴՐԱԼ ՇԱՐԼԷՆ ՃԷՆԱՋԷ ԱԼԱՑԸ

Գրալ Շարլէն ճէսէանին համլ օլան Թրէն Գիւրթա ազ Արկեզէ մուվասիլէթ իթմիշ ազր։ Գու քիւչիւք չէրբաէ պէօ-լիւք պիր գալապալըք վար իսի։ Բուս-մանիանդն հէր Թարֆընանա հարքմ սա-թաա պիր սալու Թրէն կելիյոր իսի։ Կերեք քէօլիւլեր, վէ կերեք չէհրիրլեր մաթեմ ելպիսէսի կելինմիշլեր։ Մուբե-վէֆթայա գարը հարքլան սան մերասիմ պէյ ալալ սաքէր իչիրաք իթմիշ ազր։ ճէնազէ ալալը Գուլքրէշտ օլարընը վեհհ իւլ սաքերլերին, Թալեպելերին մուխթէ-լիֆ չէհր պեւեսիւ բեհալերինին վէ եա-նաֆ հեւեթերինին վէ սարբէ սրասրն-սա կէչմիշ ազր։ սաաթ պէշէ մուբե-վէֆթա գալանը ճեսեսի մանասթրբրն մա-գարասնա ինսիրլերեգ քիլինանին պա-նիսի օլան բրէնս Նաժօ Գասարպան գալը գալբրմամէ ալֆն խաիմիշ ազր։ պու եանասա պիւթիւն քիլեսեեբ-բրին չանլարը չալալար։ խաթիհքեսմլարա-ան եւս պիրէր թարէ Թէր սթալալար, Թրէնլեր ալամէթը մաթեմ օլմազ իւղրե պեչէր սասիգասասրրյալար իսի։

Բուսանիա գրալ վէ գրալիչասը ահ-վալը հազբրեւի նազարը սիգասթա ալա-գալ ճէնազէ մերասիմնամէ էհենգի հէ-լեթերին հազբր պուլընմամասընը Թահֆը գարարա ալմըշար ազր։ խարիճեւ նա-զբրը պա գարարը սիվեւալը էհենգպիեւէ Թեպալեղ իթմիշ ազր։

*** «Ավանտիս» կազէթասընա նազ-բրին Բուսանանդն Վիեննա սեֆիր սաղրգը Մ. Շեպեգօ Գուքրէյէ կելմիշ ազր։

*** Գրալ Շարլէն վուգուալը վէֆթը մինասարգեբի իւլ հիւքիմարանը էճ-նեպիյէ գրալ վէ գրալիչ իւլ մեբեվվ-ֆանընն զեվճեպինէ արզը Թասգիյէթ իթ-մէրլեր ազր։ Գրալիչ ելիզպեթէ իւլ արզը Թասգիյէթ Թելեկրաֆլարընընն ա-բասընասա իմբերաթօր Կիյեսանն պերվեճ-հի աթի պիր Թելեկրաֆը մեվճուա ազր։ «Ամեվկիւլի զեվճինին վուգուալը վէֆթը պէնի չոգ մեբեեսրբ իթաթ։ բէք սրզը բեվազբլա մերպուբ օլարընը դոյգուպեթը եպեաբ-լեսինե պիբիւն գալպզմա իգնարը Թե-եսսուբի խաբ վէ ալեմանա իլթիրաք եուեբիմ։ Ճենապ Հազգ սենի պու ամը սազիգալարա հիմայէ վէ Թեեսիւ իթանն։»

Ալէմանիա, Բուսիա իմբէրաթօրիչա-լարը իւլ իթալիա գրալ վէ գրալիչասը ասա արզը Թասգիյէթ իթմիշեր ազր։ Բարա Գուքրէշ բիսգօբասը Նէչամմերի գրալ Ճերբինանա իւլ ալիեսինե արզը Թասգիյեեր մեմսուբ իթմիշ ազր։

ՄԱՐԳԻ ՍԱՆ ՃՈՒԼԻԱՆՈՆԸՆ ՎԷՖԱԹԸ

Գիր գաչ կիւնանէն պերու խասթա պուլանաբընընը եազարզը իթալիա խարիճեւ նազբրը Մարքի ամ Սան Ճուլիանանընն վէֆթ իթմիկի Բամասան պիտիրեիլիյոր։ «Լա Թրիբիւն» ազ-լոր քի. «Մարգարիտին վէֆթը խապերի կէրեգ իթալիասա վէ կէրեգ մեմլեքեթ էճենեպիյեէ ասերին պիր Թե-եսսուբլի իչիրիլեեգ ազր։ Չինանի էն պանէրանընը զեմանլարասա պիւ մարգարի-էյին մեչասը պիր հիւքիմ ասասանանա խաս օլան մեգալեեբերի հեր Թաբ-բաֆասա Թազգիր իսիլմիշ իսի։

«Մարքի ամ Սան Ճուլիանանընն վա-զիֆեսի բեգ պէօյուք օլմազ ազր։ Միւ-չարիւրի պէօյուք արբլամաթլարա մաբ-ասս պիր նեղազքեը ֆիքրիսի իւլ 4 պուչուգ ուեեսեն զիասեք պիր միւա-ասթեսի պերու մեմլեքեթինին սասեբ-թը խարիճեսինին օ ասրեեճ մահիրանե պիր սուրեթաէ իասրի իսեպիմիշ ազր քի, խասիմերինին պիւեք Թազգիր վէ հարբեթինի մուճիպ օլմազ ազր։ Բինաբ-սի իչիրն եեկեասեք գլազուզ՝ գրալիչեթին մենֆիրի վէ օնա գարը ալի պիր մուհապէթ պեեմիճ օլմազ ազր։

«Գրալ՝ միւչարիւրիհ բեգ զիասեք հիւբ-մեթ իթաթիկ կիպի բեգ չոգ սրզրաբա խայրխահլրզ վէ ասաթլրզ ասարը կեօս-Քերմեքաեն ամ խալը գալմազը ազր։»

Մարքի ամ Սան Ճուլիանս 9 դեկա. 1852 ամ ազմազ օլաբ Գրամանը ասիլ պիր ֆամիլիա մենասպ վէ Սիկիլիա-նընն հեր Թարֆընանա հեր քեսին հիւբ-մեթ վէ Թեվեհհիհինի գազանմազ իսի։ 25 եազընա իգեն պեեեիրիլ բիասեթի-նեն ինիլիսպ օլունը վէ պիր գաչ սե-նեն ասնրա ամ մեպուս օլաբ. 1935է գա-սար մեպուսլրգասա գալարգասան ասնրա գրալ Թարֆընանան ալան զալընընդն Թալին օլունը. միւչարիւեը ասբլամասի միւհիմ վազիֆելերամ ամ պուլանմազ օ-լուպ, պիլասասա ուգուն միւասեթ Լանարա սեֆարեթինամ գալմազ ազր։ Միւչարիւրի իգի քերրի խարիճիլ նե-զարեթինամ պուլանմազ օլաբ 1910սա Բարիզ սեֆարեթինամ Թալին օլունան Մ. Թիթանինին եերինեի խարիճեի նեգա բեթինամ կեչերեգ ասն զեմանընա գասար ալը վազիֆեամ գալմազ ազր։

ՐՈՒՍ ԽԻԼԵԱՍԸ

Գու կիւնքի «Իգդամ» պալեսամքի սերլեվհա իւլ բրենս Լազարեֆին Շարգ մեսելեսինամ տալիր եազարզը պիր եսեր հազգընասա տիւն եազարզընշազ Թելեկ-քաֆասան պահալա սեւոր քի. «Բրենս Լազարֆ նեալեն Բուս օլմարզպ չիմամ Բուսարասան գիյասամ Բուսալազմազ ազր։ Գունքն սէպէպի սասե ազր։ Գու բրենս երգամանը հարպ ժեներալարընասա օլաբ, Թիւրգերեբ գարը Բուսարասա պեօյուք խրամեթլեր եազան ժենեբալ Լազարֆքն ասն Թօրնաս ազր։ պու ժենեբալին խրա-մեթլերինամ մուգապել Բուսիասա միւա-Թեսնա պիր մասամեսեեբ նալել օլասազը իչիւն բեք պեօյուք պիր սերվեթ գա-զանմազ ազր, ո սերեեեեսեսեբ քի պու կիւն Բուսիասանի 3 միլիասերին Յինեիսի պու բրենս ազր։ չիմամ եարինամ Թեբ-ճեման օլասազը Բուս հրասյաթ վէ խրլեասընա կեչինեսեբ, պունարասան Սթանպալին զապգը, Այա Սոֆիան խաչ վազը, Գոզազարընն ալչալմասը կիպի Թա-սավվարարթը ամ ճեվպասան միւսթաղ-նի սալարզը։ Ալանան ինալեթինեբ, օրա-սու վէ ասանամասընն գասվվեթինեբ, պիլթիւն միւլեթին ազմ ու ֆեսաքան-բիսինեբ կեսվենեն Թիւրքիասա պու իհթի-մալի սրթզգ խարբընասան պիւեբ կեչեր-մեյեեեգ վէ հաթթա սեօյլեենլերեբ գա-թիեն եհեմմիյեթ վերմեյեեգ պիր վա-զիյեթաբ ազր։ զանն իսեբրզ քի, պունը՝ Լազարեֆ ամ սասիլ օլասազը հալպ պիլթիւն Բուսալար սա բեգ եեի ամալա-մազլար ազր։ ինչալահ Սթանպալ իլեեե-պեա մազարրը խրլեֆեթը իսլամիյեթ հա-լինամ գալամազ վէ սալունա եեսվենամ Մեսլիհամ պուլընարզինամ Այա Սոֆիա-նընն մասալա գուսպեերինամ քելիմեթ-ուլահ Թանինենազ ալամազ ազր։ Բրենս Լազարֆքն՝ Բուսալարընն հաքիմ-յեթի ալթընասա պիր երմնի մասխա-բիլեթի ֆիքրինամ Բուս սրասասի բիմալը-նընն զանիրեն սեեիսամ պիլեն գալպեն իդ-թրաք իթմեթքերերի պիզմեն չիսպեսիպ ազր։ Բուսալար Անասալընը մեմքին սալ-սա եեի կեչիրմեկի՝ երմենիլերեբ մասխ-թարիլեթ վերմեգ իչիւն ասիլ, քեսնամ մեսելեքեթլերինամ իրնազ իչիւն խաթերլեր։ ֆազաթ պու արզալարընա երմեգ իչիւն երմենիլերի մասխթիլերի թարզալասա ալ-սամթարազ պիր ալեթ վէ վասրթա մա-գամասա գալանմազը սեչիւնմեյլեր ազր։ սահա սանբլարը ասնասալմասան գալգան մասհարպեպերի եսնասընասա Թիւրքիանընն՝ սիւնեա խարթասընասան սելինմեսի Բուս մեհաֆիլինամ սեօյլե-նիրքեն Տումասա բեք չոգ ազալար էր-մենի մեսելեսինամեն ամ պահալա Թիւր-քեանընն ո զարիֆ վէ իսմասիզ հալինամ պու մեսելենին ամ հալի լիւզումնա սաիր Բուս բրենալընն նազարը ազգ-գաթընը ճելալ իթմիշլեր ազր։ Ֆազաթ պու ազալարան հիչ պերինին պու մե-սելե հազգընասա պուլարը չարեի հալ՝ Անասալուսա մասխթարիլեթ վէ եա բա-լանաթ սեսլ, պու եերլերին — կեօյա երմենիլերի գուրթարմազ իչիւն — Բուս սրասա իլհազընան իպազրեթ իսի, ո սրզրասա պիւեիրեն Բուս կազէթալարը Անասալունն Բուսիասա իլհազը իչիւն չիասեթի մեգալելեր եազալար վէ պու իլհազին երմենիլեր իչիւն չարեի սասա-ալեթ օլաճազընը սեօյլեմեկի ամ ունաթ-մազալար. 1912 դեկա. 13սէ Տումասա լիպերալ ֆերգասը բեիսի Միհուզաֆ չու-նուեազը սեօյլեմիշ ազր։ «Վան վիլայե-Թիյլե ճիվարընասա մնսքիւն երմենիլերին սիվալինեի գարը Բուսիանընն պիթարաֆ գալմասը ասղրու սեեիլ ազր։ չինանի երմենիլերին սաքին օլասազզազը եերլե-րին Բուսիա իչիւն ֆեվզեի սամ ֆեվա-յիրը իգթիսասյեսի սլասազը գասար։՝ սեվգիլեեեն նազթաի նազարընասան՝ սա եեեմմիյեթի վար ազր։ Նեթեքեմ Այ Սթե-ֆանոս սանամամնսեսեսե

էէմմիլիէթի խաչ, չունքի Բուլոլորը պիթիւն բլանլորը մկլոանա չզարբոյոր իաչ։ Գունաա էրմենիլերին մենֆաաթ վէ եռ քահաթը օնլորն խաթր ու խայալորրնաան կէչմէդ, մագաէլերի պու եէրլերի իշղալաան օնրա — Գոզալորա արթրգ միհթաճ օլմաան —Գոհրը Սէֆիաէ ինէնէք պիր եոլ պուլմագ արի։ Գու խիւնա հազրգաթ օլաուղը կէն Բուսիա՝ պիթիւն ալվլերլերլ օղրալամագ գաաար գուվվեթլենէպիլեճէք արի։ Գունաան Դավգաաիա էրմենիլերինն իարէթ ալմաը լազմ կէլիր իաչ. ֆգագի խայալարա գաբրլայոր վէ գուրալան սուզգալորա միչմէքտէն քէնարլերինի ալմայորար իաչ. նէթէքիմ Տուսաա մավէրաի Դավգաա էրմէնի մէպուսը Պապաջանեանքն իրաա իթարկի նուրթ պունա պիր մրաալ արի։ Գոպաջանեանքն պու նուրգը «Նովոյիե Վրէմա» ֆէվգելաաէ ալդրալմայ, դայէթ մանթրգի պալմայ, «Էրմէնի երգաալը էնթիլալը էչէն Բուսիա պիր մաաերը վէթան արը։ Սելու եաղմայ, այնը զէմնաա Բուսլար լէհինաէ էրմէնիլերին իրանաա չալշմալարընը թավրիլ իթմիշ իաչ։ Սահիպը մէգալ Բուսլարը էրմենիլերի մահվ իչէն հէր չեյէ եաբաղալարընը, 1896աա Անտանալու չրմենգիթ իմթիյազընն եալնըղ Բուսիա վերիլմէնի Թէմին իչէն Օամ. հիւբիլմէթինի էրմենիլեր ալեհինէ Թէվվիդ իթանկինի վէ Լոպանօֆ Բոթթանինն իֆչաթրնաա կէօրէ, Բուսիանընն արլասթինէ նազարէն Բուսլարընը պալալնա Բուսլարընը պալալնա նէ Դավգաանաա վէ նէ աէ Անտանալուաա պիր թէք էրմենի գալմամաը օլաուղընը վէ պիր գաչ սենէ եվվել Բուս հազրանէլերինն էրմենի իթթիլալերլարալա աալուղընը, 1905աէ Գաքու, Շուշի վէ Մենգեչեաէ Բուսլարընը էրմենիլերի սեհղեթլի գաթլ իթթալերինի, էրմենի քիլեաէ վէ մեգթեպերի գաբաթլալարընը, Դավգանաաա Դումանգալարընի ազաալը հազգնաա իարէն թէվգիֆաթ վէ թազեդգաթընը զիքր վէ թրբրքաաաքի էրմենիլերինն պու հազգաթը բեք եէր պալտալերինի հազալ էն նէհայեթ ալալր քի. «Թրբրքա հիւքիմէթը մէյլալթնէ էրմենիլերին հուզուր վէ սաաաէթինի թէվմինէ քեռաֆլ վէ քեռաֆի արը. հեր հալաէ նէ Զարբեն պեյանմաէր, նէ բրենս Լոզաբեքին եաերի Թրբրքաաա հէյ քիմաէ նէզանաէ թեեարբ հաալ իաեմդ. արթրգ պիթիւն Բուսլար պունը պիմէլի աեյել մի՞ իաչ։»

ՊՈՒՍԻԱ-ԻՆԿԻԼԻԶ ԻԹԻԼԱՖԸ ՎԷ ՊՈՂԱԶԱԼԱՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Գերլին, 16 Հոկտ.— «Նոր Տաչէ Ալկէմանէթ Զայթունկ» կազէթաը մասհարեպաէն եվվելքի վեգալէ արա վեալիլգի նեյր իթթիկի սրբաաա մեմալիքը էենեպիլեաէքի Ալման տրբլօմթլարընաան կէլեն բարբարլերն պաղը ֆբդբալարընը սաթի սերճ եալիյոր։ Գու բարբրլարաան պրբինաէ աէնիլիյոր քի, «1914 սենեաի Մայիսին 26ընաա Բուս պահրլյէ նեզարէթինաէ պիր զանֆերանաա վուգաա պալալու։ Գու գանֆերանաա երնաաընաա Ֆրանսզ-Բուս մագդավելէի պահրլյէթինէ միլալպին օլմագ իւզրէ Ինկիլթերրաա իլե Բուսիա արասընաաա պիր իթթիկի ազաը զբմինքնաա մեզազքարթա կէրեւլալար։ Գու իթթիկի մուհիպնեն Բուս վէ Ինկիլիզ Ֆիլօսրընն իյնալնաա Զանագ Դալէ վէ Գաղազ Իչի հէվալնանաէ մինֆէրարա պաղը հարաքեթաա պալալնմալարը Թեգարարա հէմին տրա։ Տիկեր Թարֆանան Բուս սեֆալինը հարալիսինին վազքը հարպաա Ինկիլթերրանընն մալվաֆֆիդիթե Գահրը Սեֆբաաեաէ Ինկիլիզ լիմանլարընը իւսսիլ հարեքեթաթ իաեպիմլերի խուսուսընընն տաեի պարթիթքն հիմլեր նեհայեթ ալալր քի։ Գաքու, Շուշի վէ Մենգեչեաէ Բուսլարընը էրմենիլերի սեհղեթլի գաթլ իթթալերինի, էրմենի քիլեաէ վէ մեգթեպերի գաբաթլարընը, Դավգանաաա Դումանգալարընի ազաը հազգնաա իարէն թէվգիֆաթ վէ թազեդգաթընը զիքր վէ թրբրքաաաքի էրմենիլերինն պու հազգաթը բեք եէր պալտալերինի հազալ էն նէհայեթ ալալր քի։ «Թրբրքա հիւքիմէթը մէյլալթնէ էրմենիլերին հուզուր վէ սաաաէթինի թէվմինէ քեռաֆլ վէ քեռաֆի արը. հեր հալաէ նէ Զարբեն պեյանմաէր, նէ բրենս Լոզաբեքին եաերի Թրբրքաաա հէյ քիմաէ նէզանաէ թեեարբ հաալ իաեմդ. արթրգ պիթիւն Բուսլար պունը պիմէլի աեյել մի՞ իաչ։»

Պու բարբրլ միհթեվիմթքնաան պահա իաչն «Ֆանրլ Զայթունկ» կազէթաը չու սարբրլարը եազալար. «Գունաան անլալալաղնա կէօրէ, Բուս սեֆալինը հարպիլեսինին իսմապնաա ճեպրեն վէ Թրբրքանին պիրթարթիլաղընը իեալ իաեբեք Զանագ Դալեաէն միւբուր իթմէսի բեք չոգ զէման եվվել Բուսիա իլե Ֆրանսա պեյնինաէ գաբարլրմէզ վէ պիլաեբէ Ինկիլթերրա հիւքիմէթի ա պու իթթիլաֆա իյթիրաք կալմէզ իաի։ Գու չերարի Քահքնաա Թրբրքանընն Գոզալորը գաբամագ մեմալարլրեթինաէ գալմասընընն եապագը գալալաղնա անլալալարիր.»

ԳԱՀՐԻՃԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Թէբսանեյի ամբրեաէ մեվճուա 100,000 քիլօ մրարթի Թանրլրա ասգիգն Թեսիրմի քէյֆիյէթի միանգամայա գոնբլմէզ օլաուզընաան, Թալեպ օլանլարընն չերարթը լազբէյի անլամագ իւզրէ հեր կիւն Գահրիէ նեզարէթի Տեօրաեն ի ասիրեսինէ մրբրաճաթ եալնմեկլերի-բլանն օլանընը։ 8—8

ՄՈՒՀԱՐԷՊԷԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

ԱՎՍԹՐԻԱ-ՄԱՃԱՐ

15 Հոկտ. 1914.— Տիւն ասքերիմիզ Սթաթասլրն միւսթահքեմ Թէբէկերինի զապթ իթթիւրը։ Սթաթի Սամպորա վուգաս պալան Թէճավուզմզ տաթի գիզէ արազի գազանընընմզ ասր։ Սթրավիաա նէհրինին չիմալինաէ Բրգեմիլին էճնուգը չարգի էէպէհնինէ գաաար ուզանան պիր սիլսիլեի էիպալը էլէ կէչիրթիք. քէզա Սան նէհրի ուզունլընընաա գալէ եազընընաա մուհարեպեկեր օլալար։ Գորբաթլարաա սիւմանը Թաագիպ իաէն ասքերիմիզ Վիշքով վէ Սքոլեեէ գաաար իւերլիմիզ ասր։

Ֆբրգա ժէնէրալը ՖՕՆ ՀՕՖԷՐ

ԱԼԷՄԱՆԼԱՐ

Բհսվի.— Զբրիլը գրուազեար «Բոլլաաոյ» վուգաս պալան հիւճիմ եանասընաա իքի Ալէման սենիզ ալթբասընը պաթբրբլալբզընաա տաթր Բուս պահրի երգեհանը հարպընը բեմի թեպլեղաթը եալան ասր։

*** Գերլին, 15 հոկտ. 1914.— Ալէման երգեհանը (Հարպընաան)։— Անվերաաէ 4 5000 գաաար եարբ ալընմզ օլալ, իմթամալ քի պիր գաչ կիւն գարքընաա սիվրի եէպհէսի պիր չոգ Գերմանալը ասքերեր տաթի ելաէ իաեպիւեէկիդ։ Թեմսեոդ Ալէման գոնալթաասընը Թեպլեղինէ կէօրէ, 20,000 գաաար Գերմանալը իլե 2000 գաաար Ինկիլիզ ասքերլերի Հալանաա արազիսինէ կէչմէդ օլալդ սիլահլարը ալընմզդ ասր։ Գունալարը գարմա գաբբլեդ պիր հալաէ ֆիրար իթթիքլերի եալաա պիլաաաա Ինկիլիզ գոգրի ֆբրգալը գրալիրինէ տրա պիր չոգ Թարպա վէ ելպիռելերին պալանմասընաան անլալալմագաա ասր։ Իպթիմալը մագաարը զալեթ մեհիմ օլալդ, ֆիլվազը 500 գաաար Թաբ իլե, պիր չոգ եաէվաթը սբհիլե, միւթեաաիա օթամպիլ, պիր չոգ լոքամթիվ վէ վական, ֆ միլիան քիլօկրամ պալդաալ, միհիմ մբգաարաա ան, քեմիբ, քեթթ, 10 միլիան մարգեզ երան, միհիմ մբգաարաա պաղբլու եարբմ միլիան մարգեզ կիւմիլ, սիլահ վէ երբգագ երեալիւ պիր չոգ Թբենլեր վէ պիր չոգ մեվալի զապթ օլանմզ ասր։ Անվերաէ կէրանիկիմզ ասրբաաա լիմանաա արթրգ Ինկիլիզ Գելեֆա վաբրբզ գամզ օլմալդ, մանարբպենն պալանկգբնաա օրաաա պալանան 34 Ալէման վաբրբլարը վէ 3 եեկեքնի իւե բնաբեեպղե Լոգաքն պաթբրբլմզ օլան «Կնեյզենաու» վաբրբնաան մաաէ—երնէ օրաաա մեվճուա իաեաէ, պանլարընն մաքնալարը սիւմման Թարֆընաան գանանելամագ պիր հալե գէթբրբիմիզ ասր։

Լիմանընն պեօրիւք մեհաալի հէյ պիր զիաանա օգրամամզ իսէաէ, օրաաա պաթբրբլան Թաշ երիւքլիւ կէմիլեր սեպպինաէն, հէնագ իթթիֆաաէ իարեպիլեր պիր հալաէ սեպիլ ասր։ լիմանա զիյան կէլմիմզ ասր։

Շեէիրաէ իաէ խաաարթա ազաը.էհալի ասքին օլալդ, սէհէթ կիւնլերինն կէչմիզ օլմասընաան մինանն կիպի կէօրինմէքաէ ասր։ չունքի ավամ արթրգ եազմակբլեքաէ պաղլամագ իւզրէ իաի։ Գելէիգա օրաաաընն գալան զբամը՝ ասքերիմիզին եազալամասընա պէրաաբեր կանաը տերհալ Թաբիլիյէ իթմիզ ասր։ Գելէիգա հիւքիմէթի, հարպիյէ նազբընաան մաաեասը կէօրիւնիր քի Հավրա կիթմիզ ասր։ Ալպեր հէվալիսինաէ Ֆրանսզլարընն հիւճիմը սիւմման իչիւն միհիմ զալիթալ տէֆ իաիլմիզ ասր։ Գունաան մաաէա, զարպ սահնեյի հարպընաաքի վաղիլեթաէ հիշ պիր Թեպեսիլ եազ ասր։ հարպընն չարգ գանանսինաէ Բուսլարընն միհիմ գանվվեթլերլե չարգի Բրուսիաաաքի իլերի հարաքեթլերի ազիմ գալմզ ասր։ Բալնիրաաա Ավաթրիալարլրա եան եանա հարպ իաէն ասքերիմիզ Թեհգվանընաա իլերլեմիզ օլալդ հալը հազբրաա Վարշավանընն էանեանեաէ պալանմագաա ասր։ 8 գաաար Բուս գալ օրաաանընընն Վիսթուլյը կէչմեք իւզրէ Իվանկորա իւե Վարշավա արասընաաքի իլերի հարաքեթլերի սիւշման իչիւն պեօրիւք զալիթալ պիթիւն խաթթլարաա բիւսկիւրթիւմիզ ասր։ Բուսլարընն Ալէման Թարլարը ջապթ իթթիլերինէ ասիր Բուս կազէթալարընընն խապերլերի գաթլեն Թեզգիպ օլունընը։

***

Շիմտիքի մուհարեպելեր

Բրմա, 16.—Թուրբաթ-Սերբէօ-Տիւնքերք սեվահիլինաէ չիաեթլի պիր հրպ օլալար։ Ժէնէրալ Գիւք՝ միւթթեֆիգերլերին Ալէման օրաաանընը եարմագ Թեչեպիլինին բիւսկիւրթմզ ասր։

Գերլին, 16.— Ալէմանլար՝ Գելէիգա վէ Ֆրանսանընն չիմալինէ ասղրաաա չարաաչ իսերլեր։ Ինկիլիզ-Ֆրանսզ ասքերի Սերբիաաէ պալաղաաա ասրբար։

— Գիւթիւն Գելէիգա իշղալ օլանմզ ասր. Ալէմանլար Տիւնքերք էանիւն աէ վէ Գալեեին եազընընաա ասրբար։

— Գիր Ալէման տէրբալանընընն Սէն Օմէր իւթիւնաէ ուչաչագ 6 գամա աթաղընը վէ 2 քիչեի գաթլ վէ 6ընը մէհբաւ իթթիկինի «Թրամ» եազբյար. Ֆրանսզլ գալանլարը՝ Ալէման տէրբալանընը գալալալգ Թաթբիպ իթմիլեր ասր։

Գօրաա, 15.— Մեթթեֆիգլերին բեք չոգ նազթալարաա մաեիմ մավգֆեգիյեթեր ելաէ իթթիքլերի բեմմեն պիտիրիլիրար։

Բոմա, 15.— Ալէման մենապինէ պազբլրաա, Ալպեր հէվալիսինաէ պիթիւն Ֆրանսզլ հիւճիմլարը բիւսկիւրթիլմիշար, Ֆրանսզլ մենապինէ գազբլրաա պիլաքիս Ֆրանսզլար Ալէմանլարը Ֆրանսզլ սաղ գալինա իթթիքլերի հիւճիմը աեֆ իթմիշ ասր։ Բէղա սալ վէ մեբքեզաէ իլելիմլեր ասե պիտիրիլիրար։ Գելէիգա օրաաանընը սա Ֆրանսզլ—Ալէման ասքերլրլե պերլեշիկի Ֆրանսզլ մենապինէն պիտիրիլիրար. իչիսիրլար քի, Ալէմանլար՝ Ալիմանեեաաա կէլեն ասքերի Թաչիա խայալարը քի, մեթթեֆիգլերին սալ էենանը չելվերմիլեր վէ Բաթիզ իւզերինէ երբիսանլեր։ Զանն օլունլար քի, պիր սյաաա պերու ասվամ իաաաա գաթի պիր նէթիյէ վերմէյէն պու մահարեպեպե պիր գաչ կիւնաէն նիհայեթ վերիլեեեք ասր. Բալնիրաաա Ալէմանլարը իլերի հարաքեթաթ ասվամ իաաաա Վարշավա եազընընաա պիր գաչ կիւնաէն պերու հարպա ասվամ օլընընը։

— Ֆրանսզլար Գաթթարալ գարլը հարաքեթլերինէ պալանմասընը ասր։ Ալվարեթալալար Լովլեն Գարաաալ մվգզլարընը պիտ նէթիյէ թաբ թաբբյարլար։ Լովլեն վէ Բասկարդա Բաաթեկեամ սթաաթանընը պիր գաչ կիւնաէն էէրլեշերիլեեեք ասր։

— Գիւթիւն Գապալեգալար վէ ինշաթ մահալերի ամեկլերինէ եալ վերիլմէսի իչիւն Թրիեսթ միւթեաարրեքը եմ վերմիշ ասր։

Բեթերսպուրգ, 16.— Բուս երգեհանը հարպը ասլար քի, «Շարդէ Բրուսիա ալնընաա եալընը ուգագ միւսթաէմլեր օլմաշ ասր։ Վաաթի Վիսթուլա վէ Կալիցիաաա Ավաթրա-Ալէման օրաաանընը պիւթաան էեգեկլեռ վաաթ պիր հիւճմա պալալմալարը ասր։ Բրգեմիլին ճենուպնաա 3 Ավաթրա պեօլիկիլեռ 6 գապիթ էսիր իթթիք։

Գերլին, 15.— Ճաբոն բիյասրլարը Զինանիւշմենաքերինն սանանգթաասընը գապթ իթմզլեր վէ Զին ասքերի պու պիթարաքեզ իսլալնաա մահալեֆեթ իթմեմիշլեր ասր։

Լոնդրա, 16.— «Հասլգ» Ինկիլիզ գրուազեօրի Շեմալ սենիզինէ պիր Ալէման սենիզ ալթբասը Թարաքընաան պաթբրբլմզ ասր։

Լիմանընն պեօրիւք մեհաալի հէյ պիր զիաանա օգրամամզ իսէաէ, օրաաա պաթբրբլան Թաշ երիւքլիւ կէմիլեր սեպպինաէն, հէնագ իթթիֆաաէ իարեպիլեր պիր հալաէ սեպիլ ասր։ լիմանա զիյան կէլմիմզ ասր։

Լիվպոն, 15.— Անկոլա վալիսի պիթիւն Բորթաւկալ Գոնկոսընաա իարէի եօրքիսի իլան իթթ։

Գօրաա, 15.—«Էգզոնմի Բալիթիգ» էմիլթիթինն եաբարզը պիր լիսթա իլե հարպը ասմամի պու անե գաաար 90 միլիառ ֆր. զիմանը ասմիպ օլմաչ ասր։

Սոֆիա 16.— Գուլկարիա՝ Թիւրքիա—Գուլկար մահարեպեպինաէ հէյթը սբհիկիլերը կէնաներեն սեվլիթլեր Գերմզը Ռուս հէյթլերինաէ 200,000 ֆր. վերմիշ ասր։

Լոնդրա, 15 — Ինկիլիզ պանդասընն պու կիւնքի պիրանչսընաա կէչէն հաֆթաա նիսպեթլե չու ֆարզլար վար ասր։ Նազաա մեվճուա 2,478,478 Ինկ. լիրասը արթմզլ, ճբզաան վէ մեվճուաթ 4,178,746 լիրա ազալմզլ, պանգնթ մեվճուաաը 2,598,395 լիրա արթմզլ. Թեհհիւեաէ գարլը իմթիյաթ ազէեմինն նիսպեթի 100աէ 26.46 գաաար ասր։

ԳՐԷՏԻ ՖՕՆՍԻԳԷ

Գոհբէ, 15.— Գու կիւն չէքիլեն գարաաա գազանան պէօրիւք նամերլար ասր։

Ն. 172,212 (1886) 50000 ֆրանգ, Ն. 693,256 (1903) 50000 ֆր. վէ Ն. 184,604 (1911) 50000 ֆր. գազանմզլար ասր։

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՏԷՆ.— 1 Դեկտ. 1884 Թարիխի 89ընը քեչիաեէ չզգուպ պեթիլերի ասպ օլունմագ իւզրէ իպարգ իսիմմիզ օլան, վէ զիրաաէ նամերլարը մանհարբեր պարլանան Շարդ չըմենգիերերի Թանվիլաքընն ֆի 8/20 Դեկտ. 1881 Թարիխի նիզամնամէի Հիւմայունան 5ինճի վէ 10ընը մաաեեերի վէ 1/14 սեպտ. 1903 Թարիխի նիզամնամէի մերպազաքն 12ինճի մաաեէաի իճապընաա 1 Դեկտ. 1914 Թարիխինաէ հիւքմէն սազբի օլանմզլարը իլան ալունբը.

203953 376307 134,677 1340678

10—7

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Մէհաէիմը Շեբիցէ վէ Նիզամիցէնին Թէֆթիրիդը Վէզաեցիի ՀԱԳԴՐՆՏԱ ՆԻԶԱՄՆԱՄԷ.— Մաաեէ 1.— Թիճարէթ վէ եէգա վէ էմմալը ղարը մենգալենին Թէսարուֆ վէ ինթիդալ վէ Թազիմմնէ վէ իգրազ վէ իսթիդրազա վէ կիւզելթէ վէ զարար վէ զիան վէ ինթիդամաթ վէ իմթիալաթ վէ մանգավելթա վէ քիթաբը հաբրանն մաաեա քէֆիյէթը հալիմէհելեի ամքեամը սալիլ է եա տիկեր գալանինն վէ նիզամաթ իլե մանանեն մեվճուաը սպիրելե տիա պիլիհիմլե սալալորը մենքիմի նիզամիլեէ վէ պանլորընն իարիհինաէ գալան բազբպեկի վազֆա վէ հարբ վէ ֆեքքեր հաբրէ վէ վասիլեթէ վէ նասպ վէ ալ վասիլեթ էէ էմմալը էլթամ վէ եվգաֆրն միւասիլնաքընա վէ մենգալ վէ ղարը մենգալ թեբրէքեաթ հալիլեմ ասլանան, Մեեկիա քէյֆիյէթի տրիզ սա ամիզ պիր թազրիրլե հիւքմէթէ թեպլեղէ վէ թէրզեանընն պու ինթիսար մանի օլասընընը իչաբ գաաար վերմիշ ասր։

ՍՕՆ ՍԱԱԹ

ՖՐԱՆՍԸԶԼԱՐ

Գօրաա, 16 հոկտ.—Ճէպկէնին մաբ թէլիֆ նազթալարընաա պիկնաաա Սէն Միհիրլին ճենուպնաա, Բոմբելի գրամնաա, Լաուվը վէ Ռէնանն ճենուպը չարգի վէ ճենուպը զարպինաէ վէ Գերթիւն վէ Լէնս զբամարընաա եենիաէն իլերլեաթ։ Կարգ վէ էսթերի եենիաէն կէրի ալբզ զապթ իթթիք։ Մթեթթեֆիգլերին հէր նեվ գուվվեթ վէ ասքերին հարաքեաթը չիմալ իբսիաէն (Ալէքիգա սենիզ գաաար եալելմագաա ասր։

Ֆրանսզ գօնսոլաթսը

ԻՆԿԻԼԻԶԼԷՐ

Հոկտ. 16 բարիխի Ինկիլթերրա խարիճիյէ նէզարէթինին թէլէկրաֆը տրր

Գահրիրէ նեզարէթինէն լայնընաա կէօրէ, Հոկտ. 16աա Շեմալ սենիզինաէ 1889աա ինյա իարիմլ 7350 Թանլզգ Հասգ Ինկիլիզ գրուազեօրի պիր սէնիզ ալթը սեֆինէ Թարաֆընաան Թարբիլեչիպ պաթմէլ ասր։ 50 քիլի գաբթարբլմզլ ասր։ Ինկիլթերա սեֆարեի

ՐՈՒՍԼԱՐ

Բէթերսպուրհսան Հոկտ. 3/16 բարիխիյէ էրբեանը հարպընն թէլէկրաֆը տրր։

Շարգի Բրուսիա ալնընաա էէմմիյեթիզ միւասեմեմլեր օլալար։ Վաաթի Վիսթուլաաա վէ կալիցիաաա Ալէման վէ Ավաթրա օրաալարը գաբերիմգին Թաագիպ ալթընաա հոկտ. 2/15աէ պիթիւն իսթթաաա Թէսաֆեի հալաէ գամամա մեճալար օլալար։

Բրգեմիլին ճենուպ ճիեեթինաէ մանհարեպեեր սեվամ իարիար։ Առաքերմիզ 3 պեօլիւք վէ 6 գապիթի էսիր իթթ։

Ռուս գօնսոլաթսը

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Գերլին, 16.— Գիւմանաա՝ Վաշինկթան Ալէման սեֆիրինին պիր Ալէման պանքերլրլե Ալէման սուլ չարթլարընաա սալալը իթթիկի պիր միւագաթթը նեյր իարիար. պանաա իաաաա օլանլար քի Ալէմանիա՝ 15 միլիան սեքեեերի հավլի օլան Ֆրանսզ միւթեֆիգեաթընն պիր չէրեկինի վէ 10 միլիառ ֆր. Թազմինաթը հարպեեերի Թալեպ իաեեեք ասր։ Ալէմանիաա սաֆ օլանան պու խապեր եալան ասր։

— Ալբն 14մնաէ Գրիբ վէ էրթեսի կիւնի աէ Օամանա ֆրքերիմզէ զապթ օլանաը։

— Ֆրանսզլարընն՝ Բեմանն չըմալը զարպինաեքիհիբմզլար բիսսիկլրթիմզ ասր, Ֆրանսզլարընն Գեբ.ս.Գագ վէ Բենանն չըմալի զարպինաէ իեերլեարիքերինաէ սայեր բեսմի Թեպլեղաթլարը եալան ասր։

— «Գարբիեբա Տելլա Սերա» սեյոր քի. «Գեղ ֆ Ֆիքրաեեիզ քի Ալէմանիա հենուզ իսթիյաթ եգրաաա վէ Քիւքենքենմզ մենպալաաա մալիք ասր։»

Բարիզ, 16.— Միւթթեֆիգլերին Լիսանն սալնաաա վէ Գաաեեին եազընընաա չալանը գալա բիւճանիլեթեր գազանաբզլարը Թեեմին ալընալար, Ֆրանսզլար Գազաբա եազընընաա Ալէման հենաեքլերինի զապթ իթմիլեր ասր. Լիլ-Արաա հէվալիսինաէ մահարեպելեր սեվամ իարիար։

Լոնդրա, 16.— Կիւզել պիր եօլբլեզաան սոնրա Գանանանն իլա հէյթը սեֆեբիյեսի Ինկիլթերրաա վասլ օլաաչ չեվզլե զապալ օրնմզլ ասր։

Բոմա, 16.— Նիյանեն պիլաեբիլսկինէ կէօրէ, Ավաթրիալար Սերալվա Գարբ Գաաբ Վերիմիշ ասր. 2 — Դերջան Առաջնորդ վեքիլի Եգիզ Վարդապետին տեղապահլեգա Սղերդ կէսնաբերիմինի վէ Աբգար Վարպ.ին նանաա Փանարդզրընաա իպգասընաա տաեր էրզրում Առաջնորդընն Թէքիրֆինի գաթիմի ասր. 3.— Էրզրում, Մուշ, Առանա, Արաբկիր վէ Սիվասաան ՀԷՄԷՆիլերին ահվալնէ տաեր կէլեն մեքտալար օգունարագ իճապընը իճրասը գարարլաշմզլ ասր։

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻԿ ԲԱԹՐԻԳԱՆԷՍԻ.— Եվվելէէ եազազբզմզ կիպի, Էրմենի Գաթօլիկ միլէթի մեղապահ ինթիխապը իչիւն սիւն ազամ Արաաչէս Հիւրմիզ ԷՖ.ին բիսսէթինաէ Թարլանմզլ վէ 28 ազա հազբր պալանմզլ ասր. պանաա տավէթ օլանան կրան. Ժողով ազալորը Թէրզեանընն Թէվվիգիլէ հազբր գալանմասրգալարընաան վէ պանընը էչիւն սեղապահ ինթիխապը գապիլ օլմասրընաան, Մեեկիա քէյֆիյէթի տրիզ սա ամիզ պիր Թագրիրլե հիւքմէթէ Թեպլեղէ վէ Թէրզեանընն պու ինթիխապա մանի օլասընընը իչաբ գաաար վերմիշ ասր։

ՍՕՆ ՍԱԱԹ

ՖՐԱՆՍԸԶԼԱՐ

Գօրաա, 16 հոկտ.—Ճէպկէնին մաբ թէլիֆ նազթալարընաա պիկնաաա Սէն Միհիրլին ճենուպնաա, Բոմբելի գրամնաա, Լաուվը վէ Ռէնանն ճենուպը չարգի վէ ճենուպը զարպինաէ վէ Գերթիւն վէ Լէնս զբամարընաա եենիաէն իլերլեաթ։ Կարգ վէ էսթերի եենիաէն կէրի ալբզ զապթ իթթիք։ Մթեթթեֆիգլերին հէր նեվ գուվվեթ վէ ասքերին հարաքեաթը չիմալ իբսիաէն (Ալէքիգա սենիզ գաաար եալելմագաա ասր։

Ֆրանսզ գօնսոլաթսը

ԻՆԿԻԼԻԶԼԷՐ

Հոկտ. 16 բարիխի Ինկիլթերրա խարիճիյէ նէզարէթինին թէլէկրաֆը տրր

Գահրիրէ նեզարէթինէն լայնընաա կէօրէ, Հոկտ. 16աա Շեմալ սենիզինաէ 1889աա ինյա իարիմլ 7350 Թանլզգ Հասգ Ինկիլիզ գրուազեօրի պիր սէնիզ ալթը սեֆինէ Թարաֆընաան Թարբիլեչիպ պաթմէլ ասր։ 50 քիլի գաբթարբլմզլ ասր։ Ինկիլթերա սեֆարեի

ՐՈՒՍԼԱՐ

Բէթերսպուրհսան Հոկտ. 3/16 բարիխիյէ էրբեանը հարպընն թէլէկրաֆը տրր։

Շարգի Բրուսիա ալնընաա էէմմիյեթիզ միւասեմեմլեր օլալար։ Վաաթի Վիսթուլաաա վէ կալիցիաաա Ալէման վէ Ավաթրա օրաալարը գաբերիմգին Թաագիպ ալթընաա հոկտ. 2/15աէ պիթիւն իսթթաաա Թէսաֆեի հալաէ գամամա մեճալար օլալար։

Բրգեմիլին ճենուպ ճիեեթինաէ մանհարեպեեր սեվամ իարիար։ Առաքերմիզ 3 պեօլիւք վէ 6 գապիթի էսիր իթթ։

Ռուս գօնսոլաթսը

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲԱԹՐԻԳ ՎԷՖԻԼԻՊԷ ԳԱՐՇԸ ՍՈՒՑԸ ԴԱՍ.— Բաթրիգ վէքիլի Տ. Թրանդ Վ. տուն ասպան ասաթլարընաան պերինին բէֆգաթլալ Բաթրիգանեեեն կէրբակի սբբաաա եաաաքնը պալը Մարթիկ ազա ճէպինաէն պիր բէվալվեր չգարբլալ Թէհհանքաքարանէ սեօլեր իլե հիւճմա իթմէ իաեե, հէթիւրիկ պբրազալմզլ ասր։ Զաղբաաա իլեեիկ կէրեք Մարթիկ ազա վէ կէրեք Բաթրիգ վեքիլինին իֆաաեեերի պալան ասր։ վազալա սեպեպ իսե Մարթիկ ազանն օղալ (Արամ) գարբբալա արբաբ աչալմզլ օլալ, մեեեէ նիհայեթ Թաթրիգ վեքիլինին բիաաեթ իթաաեի Դաաաաա. Խարհարգա հէվալե իսթլեր վէ նէթիճեաաե իզաթվաճլարը Գեսի իլե գարբնը Թեգրար եվվենմեսինէ գանանանը իսե պու հազգաան մահրամ իթմէյէ գաաար վերիլմիկնաաե Մարթիկ ազա պունաան մինֆեիլ օլար։

ԵԱՒՆ ժաղով ալան իճթիմա իաերեգ չու մեսելեերի իչիրալ իթմէյ ասր։ 1.— Սպարթաան 2 հոկտ. Թարիխիյէ կէլեն պիր Թեպեկրաֆաք զեղեվենին եալան ասվամ ֆարբա եվվերին իարթաա օլաաղը, հէալինին սեֆիլ պիր հալաէ ճաչեգաա գալարզը վէ հավալարը ասղաղաղը պիլաեբիլմեգաաէ վէ ճարբրբ Թալեպ իսթիմեգաաէ օլաղ, մերգեզաաէ տաեի պիր հարաքաան ալպալընընմասընաա մեճլեեեէ գարարլար։ Գունանը մզգաարը պիրինճի խաթրաաաա